

Мир науки. Социология, филология, культурология <https://sfk-mn.ru>
World of Science. Series: Sociology, Philology, Cultural Studies

2023, Том 14, № 4 / 2023, Vol. 14, Iss. 4 <https://sfk-mn.ru/issue-4-2023.html>

URL статьи: <https://sfk-mn.ru/PDF/68FLSK423.pdf>

DOI: 10.15862/68FLSK423 (<https://doi.org/10.15862/68FLSK423>)

5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические науки)

Ссылка для цитирования этой статьи:

Ягмурова, М. С. Социальные факторы выбора личных имён у туркмен / М. С. Ягмурова // Мир науки.

Социология, филология, культурология. — 2023. — Т. 14. — № 4. — URL: <https://sfk-mn.ru/PDF/68FLSK423.pdf>

DOI: 10.15862/68FLSK423

For citation:

Yagmurova M.S. Social factors in choosing personal names among Turkmens. *World of Science. Series: Sociology, Philology, Cultural Studies*. 2023; 14(4): 68FLSK423. Available at: <https://sfk-mn.ru/PDF/68FLSK423.pdf>. (In Russ., abstract in Eng.) DOI: 10.15862/68FLSK423

УДК 811.512.164; 81`373.23

Ягмурова Мехри Сердаровна

ФГАОУ ВО «Казанский (Приволжский) федеральный университет», Казань, Россия

Аспирант кафедры «Теории и практики преподавания иностранных языков»

E-mail: mehriisha.yagmurova@mail.ru

РИНЦ: https://elibrary.ru/author_profile.asp?id=1197702

Социальные факторы выбора личных имён у туркмен

Аннотация. Данная статья посвящена анализу социальных факторов, которые указывают на выбор определённого личного имени у туркменского народа. В статье рассматриваются личные имена, которые содержат обширные сведения об особенностях культурной, исторической, социальной и бытовой картины развития общества.

Актуальность данной работы определяется растущим интересом к ономастике Туркменистана, а именно личным именам, которые являются важнейшим языковым источником информации о культуре и истории туркменского народа. В статье рассматривается система принципов, заложенных в основу наречения родившегося ребёнка именем в туркменском народе. Туркменская антропонимическая система указывает на широкий спектр критериев, связанный с семейно-родовыми, религиозными, историческими, природными, физиологическими традициями наречения.

Цель данной статьи заключается в анализе мотивов имянаречения у туркменского народа.

В статье нами выделены основные модели имянаречения. В туркменской лингвокультуре установки родителей проявлялись в интенциональных именах.

В заключение можно сделать вывод о том, что личное имя несёт глубокую смысловую нагрузку. Более того оно влияет на будущее человека. Наряду с обычными правилами, которыми пользуются туркмены при выборе имён для своих детей, у них существует особые обычаи, которые отражают специфику и самобытность наречения ребёнка именем, и эти обычаи тесно связаны с характером самого народа, характером его хозяйствования, социокультурными и религиозно-нравственными воззрениями.

Проведённый нами анализ мотивов имянаречения у туркмен, показал, что туркменская антропонимическая система отражает уникальные особенности жизнепонимания окружающей реальности, которая уточняет определённые периоды социальной жизни и духовной культуры туркменского народа.

Ключевые слова: личные имена; имянаречение; мотивы наречения; социальные факторы; традиции выбора имени; положительные ассоциации; тюркская культура; туркменский язык

Введение

Люди верят в силу имён, поскольку в них заложено не только лексическое значение и тесная связь с судьбой человека, но и информация о культуре и традициях народа, истории развития и изменения языка [1]. Личное имя указывает на социокультурные ценности мира. Люди выбирают имена на основе психологических мотивов имянаречения.

Словари тюркских личных имён изменялись под влиянием ряда факторов, а именно исторических и социокультурных, однако они сохранили традиции системы именования. В тюркской культуре установки родителей проявлялись в интенциональных именах. В настоящее время проведено много исследований, посвящённых происхождению и семантике тюркских имён. В изучении тюркской антропонимики определённый вклад внесли С. Атаниязов, Н.А. Баскаков, А.Г. Гафуров, Т.Ж. Жанузаков, З.Б. Мухамедова, В.А. Никонов, А.В. Суперанская, Г.В. Юсупов и другие [2; 3].

Рождение ребёнка — это памятное событие, при котором ему даётся имя и человек проживает всю дальнейшую жизнь с полученным именем. Называя и произнося это имя вслух, люди ассоциируют его с личностью данного человека. Подтверждение этому являются слова туркменского поэта Махтумкули Фраги, вошедшие в кладезь народной мудрости «Всякий человек уходит — имя доброе негленно» [4], поэтому для родителей очень важен выбор имени для своего ребёнка. Туркменский народ верит, что будущее человека, его духовные ценности и жизненные приоритеты зависят от полученного им удачного, красивого и лаконичного имени. В связи с этим в народе используются лексически простые и краткие имена, с гармоничным звучанием и положительно оценочным ореолом, которые будут оберегать человека от порчи и сглаза. В большинстве случаев процесс имянаречения контролируют мудрейшие из старейшин туркменского рода.

Кроме богатой лексической формы личное имя имеет функцию оберега в судьбе человека. В народе считается, что имя должно приносить удачу и счастье не только обладателю данного имени, но и всей его семье. В течение многих лет у туркмен вырабатывались специфические приёмы выбора имени для ребёнка, которые и по сей день находят своё продолжение в имянаречении.

Анализ мотивов имянаречения у туркмен

Одним из часто используемых традиционных способов выбора имени у туркмен является учёт факторов, которые подтверждают *обстоятельства* рождения ребёнка, например:

- Наименование *года* рождения ребёнка, которые образовались от названий лет 12-летнего цикла восточного календаря — *Барс* (барс), *Товшан* (заяц, кролик), *Йылкы* (лошадь), *Гоюн* (овца), *Оку з*(бык), *Танабай* (телёнок). Более того, года могут быть благоприятными и неблагоприятными. Благоприятными считаются год крысы, тигра, кролика, дракона, лошади, овцы. В противовес этому неблагоприятными считаются год быка, змеи, обезьяны, петуха,

собаки, свиньи. Согласно поверью, происходит ассоциативный перенос доминирующих свойств животного (смелость, бесстрашие, гордость, независимость, быстрота, ловкость и грация) на развитие и проявление соответствующих качеств у обладателя данного имени. Несмотря на некоторые отрицательные качества животных, такие как коварство змеи или трусливость мыши, при выборе имени родителями делался акцент на положительные свойства животного, поэтому имена по названиям таких лет считались неподходящими для ребёнка;

- Учёт *месяца* рождения ребёнка по лунному мусульманскому календарю — *Ашир, Сапар, Реджеп, Мерет, Ораз, Байрам, Гурбан*. Месяц Сапар считается неблагоприятным, и если в этот месяц рождался ребёнок, то ему давали такие имена как *Сапарвели, Сапармырат, Айсапар*.

- Наречение ребёнка названием одного из мусульманских *дней недели*. В большинстве случаев предпочтение отдавалось пятнице — *джума*, так как у мусульман в этот день проводились торжественные молитвы в мечетях и он считается счастливым днём для начинаний — *Джума, Джумаберды* (мальчик, дарованный Аллахом в священный день — пятницу), *Джумагельди* (мальчик, рождённый в священный день — пятницу), *Джумадурд* (мальчик, рождённый в священный день — пятницу, и пусть он проживёт долгую и здоровую жизнь), *Джумагюль* (девочка прекрасная, как цветок, рождённая в пятницу).

Формирование мировоззрения, традиций, обычаев, культуры и быта народа связаны с *окружающим его миром, природно-климатическими явлениями* родного края:

- Если ребёнок родился на *рассвете*, то ему давали такие имена, как *Данатар* (наступает рассвет), *Дангельди* (наступил рассвет). Имена, образованные антрополоксемой «дан» от слова рассвет, — символ пробуждения, надежды, нового дня. Следует отметить, что имена данной категории чаще всего давались мальчикам.

- Если мальчик родился в момент *восхода луны*, его называли *Айдогды* (появилась луна), а если на восходе солнца *Гундогды* (появилось солнце) или в период полнолуния — *Айдолан*.

- Если в момент рождения стоял *ясный солнечный день*, то рождённого мальчика и девочку могли назвать *Гюнеш* (солнце).

- Если шёл сильный проливной *дождь* — *Ягмыргельди* (от слова «ягмыр» — дождь, мальчик дарованный Аллахом в дождливую погоду, пусть все его мечты сбудутся).

- Если же шёл *снег* — *Гарягды, Гарлы* (от слова «гар» — снег, светлый, снежный).

- Если в момент рождения малыша на небе появлялась *радуга*, то давали имя *Алемгошар* (радуга). Более того, если стоял жуткий холод, то ребёнка называли *Аяз, Аязхан* (от слова «аяз» — сильный холод, мороз).

Родители часто давали имена в честь различных *природных объектов* — небесных светил, звёзд и планет, так как они хотели передать красоту этих объектов своим детям. Таким образом появились имена, как *Дуньягёзель* (украшение нашего мира, самая красивая девочка на свете), *Айгуль* (лунный цветок), *Айхан* (лунный хан), *Айнабат* (луноликая прекрасная девочка сладкая, как сахар), *Аймелек* (прекрасный луноликий ангелочек), *Гюнай* (девочка, вобравшая в себя свет солнца и красоту луны, прекрасная, лучезарная, лунной красоты девочка). Более того, данная традиция имеет глубокие корни. Родоначальник туркменского народа великий Огузхан назвал своих сыновей *Гюнхан, Айхан, Йылдызхан* («гюн» — солнце, «ай» — луна, «йылдыз» — звезда).

Наречение ребёнка в честь названий *времен года* или *календарного праздника* — *Бахар* (весна), *Бахаргюль* (весенний цветок), *Новбахар* (девочка, рождённая в начале весны, новая весна), *Огулбахар* (прекрасная девочка, рождённая весной, пусть после неё родится мальчик), *Язым* (моё лето), *Язберды* (мальчик, дарованный Аллахом весной), *Язгельды* (лето пришло), *Яздурды* (мальчик, дарованный Аллахом весной, пусть он проживёт долгую и здоровую жизнь), *Язгюль* (девочка прекрасная и ароматная, как весенний цветок), *Язджемал* (прекрасная, совершенная девочка, рождённая на свет весной), *Гюйзгельди* (осень пришла), *Гюйзберды* (мальчик, дарованный Аллахом осенью), *Гюйздурды* (мальчик, рождённый осенью), *Гюйзырат* (мальчик, рождённый с приходом осени, пусть достигнет своих целей), *Новруз*, *Новрузгельды* (пришёл Новруз, новый день). Если рождение ребёнка приходилось на месяц религиозного поста, то родители могли назвать как *Оразмырат* (мальчик, рождённый в месяце Ремезан, пусть все его мечты сбудутся), *Ораздурды* (мальчик, рождённый в месяце Ремезан, пусть у него будет долгая и здоровая жизнь), *Оразсолтан* (счастливая девочка королевской красоты, рождённая в месяц Ремезан). Однако с каждым годом усиливается тенденция избегать имена из двух компонентов, так как такие имена трудно запоминаются. Например, *Байгельди* (родился знатный богатый мальчик, пришло богатство), *Гарахан* (пусть мальчик станет сильным лидером).

Физиологические особенности ребёнка также являлись определяющим критерием при выборе имени у туркмен. Согласно народному поверью, человек приходит в мир со своим готовым личным именем, а внешние особенности или физические недостатки прямо указывают на него. Поэтому тело ребёнка очень тщательно осматривали и, следовательно, давали следующие имена [5]:

- Если на ребёнке находили *родимое пятно* красного цвета, то его называли — *Наргулы* (слуга Аллаха с родинкой на теле), *Нарбиби* (прекрасная девочка госпожа с родинкой на теле), *Нартач* (королева красоты, самая прекрасная девочка с родинкой на теле), *Наргуль* (девочка прекрасная и изящная, как цветок граната), *Гюльнара* (девочка прекрасная, как гранатовый цветок) (от слова «нар» — гранат, цвет граната).

- Если имелась *родинка* темно-коричневого цвета, то мальчика называли *Халлы*, *Халмырат*, *Халдурды*, *Халберды*, *Халбай* (мальчик, у которого при рождении было много родинок), если же это была девочка, то ей давали имя *Халлыгозель* (прекрасная девочка с родинкой на теле), *Халлыгюль* (прекрасная девочка как цветок с родинкой на теле), *Халбиби* (девочка принцесса, рождённая с родинкой) от слова «хал» — родинка.

- Если обнаруживали маленькую родинку чёрного цвета или бородавку, то ребёнка, причём, как мальчика так и девочку, называли *Менгли*, *Менглиджемал*, *Менглигозель* (от слова «мен» родинка). У многих тюркоязычных народов родинка считается символом удачи, везения [6].

- Если у ребёнка были необычные ярко-синие глаза, то его называли *Гёкче*, *Гёк* (от слова «гёк» — небо, цвет неба, голубой).

- Рыжеволосого мальчика называли *Сары*, а девочку *Сарыгыз* (от слова «сары» — жёлтый, рыжий).

- Малышу с тёмной кожей давали имена *Гара*, *Гарахан*, *Гарагельды* (от слова «гара» — чёрный).

- Ребёнка, родившегося с густыми тёмными волосами, называли *Сачлы* (густоволосый), а младенца, родившегося с лёгким пушком на теле, называли *Тюйли* (с обильным пухом).

- Если у ребёнка находили какой-либо физический изъян, то ему давали имя *Артык*, *Артыклы*, *Артыкгулы* для мальчика и *Артыкгюль*, *Артыкбиби*, *Артыкджемал* для девочки (от слова «артык» — излишек).

Любовь туркмен к *окружающей природе и животным* отразилась при выборе личного имени. Родители хотели перенести на них положительные качества и свойства животных, такие как смелость, бесстрашие, находчивость, преданность и служение людям:

- Детей называли именами *птиц*, так как люди восхищались внешней красотой, голосом и полезными их качествами — *Бильбиль* (соловей), *Тавус* (павлин), *Сульгун* (фазан), *Гарлавач* (ласточка), *Гумры* (голубь), *Кендери* (сизый голубь), *Кякилик* (серая куропатка), *Бюргут* (беркут), *Лачын* (сокол), *Гарчыгай* (ястреб).

- Личные имена в честь *животных* — *Буга* (двухлетний бык), *Бугра* (двугорбый верблюд), *Моджсек*, *Гурт* (волк), *Джерен*, *Кейик*, *Марал* (джейран). Более того, имена «*Арслан*», «*Хайдар или Бурслан*», по мнению Махмуда ал-Кашгари автора «Диван лугат ат-турк», означают «тигр», хотя образованы они от парного «*Арслан-Бурслан*», но, как считает автор, если бы «*Бурслан*» было второй частью парного сочетания, оно не могло бы употребляться в качестве личного имени [7].

- Традиция давать имена по названиями *цветов и растений*. Названия растений, ставшие именами, отражали богатство туркменской флоры, особую жизнестойкость, выносливость в климатических условиях пустынь и гор: *Хурма* (финиковая пальма), *Йылгын* (тамариск), *Алма* (яблоко), *Бягуль* (роза), *Гулялек* (мак), *Чемен* (букет из красивых цветов), *Гюльчячек* (красивый яркий цветок), *Алмагюль* (цветок яблони), *Юзум* (виноград), *Эрикгюль* (цветок абрикоса), *Энаргюль* (белый цветок граната) [8]. С другой стороны, родители также называли своих детей именами по названию ядовитых и опасных растений, так как из-за специфических свойств оно будет оберегом для ребёнка, отпугивая злых духов. Названия такого рода растений приведены в книге, посвященной флоре Туркменистана, изданной известным учёным [9], например, *Сазак* (саксаул белый), *Оджар* (саксаул чёрный), *Черкез* (солянка), *Акпамык* (острица простёртая), *Арча* (можжевельник туркменский), *Борджак* (хвойник шишконосный).

- У туркмен детей также называли по названиям *драгоценных камней и металлов*, так как они хотели подчеркнуть значимость и ценность человека, наделяя его теми свойствами, которыми обладали данные драгоценные металлы и камни — *Демир* (железо), *Мерджен* (жемчуг), *Зюмеррет* (изумруд) [10].

Туркменский народ с безграничной гордостью, уважением и любовью относился к родным краю, благодаря этому в туркменском языке можно встретить личные имена, в основе которых лежат различные *географические названия*, наименования населённых пунктов, городов и рек — *Ашгабат*, *Лебап*, *Мурган*, *Балкан*, *Саят*, *Джейхун*, *Теджен*, *Фарабгулы*.

Особо следует остановиться на следующей традиции наречения именем у туркменского народа, так как она связана с *почтением и уважением к умершим или старшим близким родственникам*:

- Ребёнок назывался личным именем, которое указывало на родственные отношения — *Какаджан*, *Какагельды* (от слова «кака» — отец), *Эджеш*, *Эджеджан* (от слова «эдже» — мама); *Атаназар*, *Атаняз* (от слова «ата» — дедушка по линии отца); *Энегыз*, *Энеш*, *Энегюль* (от слова «эне» — бабушка по линии отца); *Бабамырат*, *Бабахан*, *Бабаджан*

(от слова «баба» — бабушка по линии матери); *Хаджимама* (от слова «мама» — бабушка по линии матери); *Агаберди, Агаджан, Агаджума*¹ (от слова «ага» брат).

- Из-за особого уважения к умершим близким родственникам, родившийся ребёнок получал имя умершего члена семьи, например, *Курбан, Дурды*, однако родственники старались не произносить данное имя, так как оно напоминало им об утрате родного человека.

- Если умирал предыдущий ребёнок, то новорождённый получал имена *Овезили Гайып*, которые обозначали сострадание и сочувствие, а также считались оберегом (от слова «гайып» — отсутствующий, то есть ушедший из этого мира). У туркмен существует поговорка: «Дай Аллах Вам, вместо умершего, сына Овеза». Кроме этого, давали имена с пожеланием долгой и удачной жизни — *Дурды* (пусть останется жив), *Сахыдурсун* (пусть Аллах оставит нам эту прекрасную девочку), *Солмаз* (не увядает, не увянет) [11].

- У туркменского народа существует ещё одна специфическая особенность при выборе имени: ребёнка никогда не называют в честь живущего близкого родственника или знакомого человека, так как, получая себе имя здравствующего человека, малыш становился обладателем права на его судьбу и жизнь, более того, согласно установившемуся древнему обычаю, если в семье рождались и через некоторое время умирали дети, то начинали давать имена, которые отводили внимание и интерес от новорождённого, например, *Эшек* (осёл), *Сарымсак* (чеснок), *Порсы* (дурнопахнущий). Этим именам придавалось абстрактное значение, и они ни в коем случае не отождествлялись с самим человеком [12].

Заключение

Личное имя несёт глубокую смысловую нагрузку, а также влияет на будущее человека. Наряду с обычными правилами, которыми пользуются туркмены при выборе имён для своих детей, у них существуют особые обычаи, которые отражают специфику и самобытность наречения ребёнка именем, и эти обычаи тесно связаны с характером самого народа, характером его хозяйствования, социокультурными и религиозно-нравственными воззрениями.

Проведённый нами анализ мотивов имянаречения у туркмен показал, что туркменская антропонимическая система отражает уникальные особенности жизнепонимания окружающей реальности, которая уточняет определённые периоды социальной жизни и духовной культуры туркменского народа.

ЛИТЕРАТУРА

1. Щетинин Л.М. Имена и названия. Ростов-на-Дону: Изд-во Ростовского ун-та, 1968. 215 с.
2. Галиуллина Г.Р. Личные имена татар в XX веке. Изд-во «Матбугат йорты», 2000. 112 с.
3. Хазиева-Демирбаш Г.С. Этнокультурное пространство имён-пожеланий в татарской антропонимике // Вестник ТГПУ (TSPUBULLETIN), 2016. № 2(167). С. 72–75.

¹ Атаниязов С. Толковый словарь личных имён. А.: Ылым, 1992. 265 с.

4. Бердымухамедов Г. Имя доброе нетленно. А.: Туркменская государственная издательская служба, 2011. 256 с.
5. Атанязов С. Как тебя зовут? А.: Магарыф, 1978. 52 с.
6. Калилов К. Имянаречение у киргизов в прошлом и настоящем // Ономастика Средней Азии: сборник статей. М.: Наука, 1980. С. 91–100.
7. Махмуд ал-Кашгари Диван лугат ат-турк (Свод тюркских слов): в 3 т. / под ред. И.В. Кормушина. М.: Вост. лит., 2010. 461 с.
8. Баскаков Н.А. Элемент *gül* ‘роза цветов’ в составе каракалпакских женских имён // Ономастика Средней Азии: сборник статей. М.: Наука, 1978. С. 138–143.
9. Кербабаяев Б.Б. Народные и научные туркменские названия растений. А.: Ылым, 1992. 195 с.
10. Сопиева Г.К. Лексические источники личных имён у туркмен // Ономастика Средней Азии: сборник статей. М.: Наука, 1978. С. 177–182.
11. Гафуров А. Имя и история. М.: Наука, 1987. 215 с.
12. Аннагылыджов Ш. Имянаречение у туркмен. А.: Ылым, 1966. 67 с.

Yagmurova Mehri Serdarovna

Kazan (Volga region) Federal University, Kazan, Russia
E-mail: mehrisha.yagmurova@mail.ru
RSCI: https://elibrary.ru/author_profile.asp?id=1197702

Social factors in choosing personal names among Turkmens

Abstract. This article is devoted to the analysis of social factors that indicate the choice of a certain personal name among the Turkmen people. The article examines personal names which contain extensive information about the features of the cultural, historical, social and everyday picture of the development of society.

The relevance of this work is determined by the growing interest in the onomastics of Turkmenistan, namely personal names, which are the most important linguistic source of information about the culture and history of the Turkmen people. The article discusses the system of principles underlying the naming of a born child by a name among the Turkmen people. The Turkmen anthroponymic system indicates a wide range of criteria associated with family-tribal, religious, historical, natural, and physiological naming traditions.

The purpose of this article is to analyze the motives for naming among the Turkmen people.

In the article we have highlighted the main models of naming. In Turkmen linguistic culture, parents' attitudes were manifested in intentional names.

In conclusion, we can conclude that a personal name carries a deep semantic load. Moreover, it affects a person's future. Along with the usual rules that Turkmens use when choosing names for their children, they have special customs that reflect the specifics and originality of naming a child and these customs are closely related to the character of the people themselves, the nature of their economy, sociocultural and religious and moral views.

Our analysis of the motives for naming among the Turkmens showed that the Turkmen anthroponymic system reflects the unique features of the life understanding of the surrounding reality, which clarifies certain periods of the social life and spiritual culture of the Turkmen people.

Keywords: personal names; naming; motives for naming; social factors; traditions of choosing names; positive associations; Turkic culture; Turkmen language